

DIN EN ISO 15761:2003-07 (D/E)

Schieber, Kugel und Rückschlagventile aus Stahl mit Nennweiten DN_100 und kleiner für die Erdöl- und Erdgasindustrie (ISO_15761:2002); Deutsche Fassung EN_ISO_15761:2002 (Deutscher und englischer Text)

Steel gate, glob and check valves for sizes DN_100 and smaller, for the petroleum and natural gas industries (ISO_15761:2002); German version EN_ISO_15761:2002 (German and English text)

Inhalt

	Seite
Einleitung	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe und Definitionen	6
4 Druck-Temperatur-Zuordnungen	7
4.1 Nennwerte der Armaturen	7
4.2 Temperaturbeschränkungen	7
5 Konstruktion	8
5.1 Bezugskonstruktion	8
5.2 Durchflussweg	8
5.3 Wanddicke	8
5.4 Armaturengehäuse	10
5.5 Armaturenoberteil oder -deckel	13
5.6 Abschlusskörper	15
5.7 Spindel	16
5.8 Spindelmutter oder Spindelbuchse	18
5.9 Packung, Packungsraum und Stopfbuchse	18
5.10 Sicherung der Packung	19
5.11 Handrad	19
6 Werkstoffe	19
6.1 Werkstoffe für die Ausrüstung	19
6.2 Werkstoffe für andere Teile als die der Ausrüstung	20
7 Kennzeichnung	20
7.1 Lesbarkeit	20
7.2 Kennzeichnung am Gehäuse	20
7.3 Kennzeichnung der R-Ring-Nut	23
7.4 Kennzeichnung auf dem Typenschild	23
8 Prüfung und Abnahme	23
8.1 Druckprüfungen	23
8.2 Abnahme	25
9 Vorbereitung zum Versand	26
Anhang A (normativ) Anforderungen an Schiebergehäuse mit Gehäuseverlängerung	27
Anhang B (normativ) Anforderungen an Ventile mit Faltenbalg-Spindelabdichtung	31
Anhang C (normativ) Typprüfung von Faltenbalg-Spindelabdichtungen	34
Anhang D (informativ) Benennung von Ventiltteilen	37
Anhang E (informativ) Vom Besteller festzulegende Angaben	40
Literaturhinweise	41
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	42

Contents

	Page
Foreword.....	2
1 Scope.....	5
2 Normative references.....	5
3 Terms and definitions	7
4 Pressure/temperature ratings	7
4.1 Valve ratings	7
4.2 Temperature constraints	8
5 Design.....	8
5.1 Reference design	8
5.2 Flow passageway	8
5.3 Wall thickness	8
5.4 Valve body.....	9
5.5 Valve bonnet or cover.....	13
5.6 Obturator	14
5.7 Stem.....	15
5.8 Stem nut or stem bushing	16
5.9 Packing, packing chamber and gland	17
5.10 Packing retention	17
5.11 Hand wheel	17
6 Materials	18
6.1 Trim materials	18
6.2 Materials other than trim	18
7 Marking.....	18
7.1 Legibility.....	18
7.2 Body marking	21
7.3 Ring joint groove marking.....	21
7.4 Identification plate marking.....	21
8 Testing and inspection	21
8.1 Pressure tests.....	21
8.2 Inspection.....	23
9 Preparation for despatch.....	23
Annex A (normative) Requirements for extended body gate valve bodies	25
Annex B (normative) Requirements for valves with bellows stem seals.....	29
Annex C (normative) Type testing of bellows stem seals	32
Annex D (informative) Identification of valve parts.....	35
Annex E (informative) Information to be specified by the purchaser	38
Bibliography	40
Annex ZA (normative) Normative references to international publications with their relevant European publications.....	41